



## UvA-DARE (Digital Academic Repository)

### Kennis van de Nederlandse Samenleving voor gevorderden: 'Onder de loep'

Kuiken, F.

**Publication date**

2013

**Document Version**

Final published version

**Published in**

Les

[Link to publication](#)

**Citation for published version (APA):**

Kuiken, F. (2013). Kennis van de Nederlandse Samenleving voor gevorderden: 'Onder de loep'. *Les*, 31(184), 20. [http://les.boomtijdschriften.nl/artikelen/LE-31-184-9\\_Kennis%20van%20de%20Nederlandse%20Samenleving%20vo.html](http://les.boomtijdschriften.nl/artikelen/LE-31-184-9_Kennis%20van%20de%20Nederlandse%20Samenleving%20vo.html)

**General rights**

It is not permitted to download or to forward/distribute the text or part of it without the consent of the author(s) and/or copyright holder(s), other than for strictly personal, individual use, unless the work is under an open content license (like Creative Commons).

**Disclaimer/Complaints regulations**

If you believe that digital publication of certain material infringes any of your rights or (privacy) interests, please let the Library know, stating your reasons. In case of a legitimate complaint, the Library will make the material inaccessible and/or remove it from the website. Please Ask the Library: <https://uba.uva.nl/en/contact>, or a letter to: Library of the University of Amsterdam, Secretariat, Singel 425, 1012 WP Amsterdam, The Netherlands. You will be contacted as soon as possible.

Onder de loep

# Kennis van de Nederlandse Samenleving voor gevorderden

Folkert Kuiken

Wat vind jij daar eigenlijk van? Die vraag wordt mij regelmatig gesteld als het over taalkwesties gaat, waarbij ik word aangesproken in mijn functie als deskundige op het gebied van taal. Alledaagse kwesties waar u en ik regelmatig mee te maken krijgen en die een soort Kennis van de Nederlandse Samenleving vormen. Soms kan ik een duidelijk antwoord geven of heb ik een uitgesproken mening over de voorgelegde kwestie; in andere gevallen is de zaak ingewikkelder en is het antwoord niet zo eenvoudig. Net als in de KNS-toets. Een aantal van die vragen leg ik u graag voor.

1. Een jonge Turkse vrouw is op jonge leeftijd naar Nederland gekomen en nu werkzaam als peuterleidster. Haar man, die als monteur in een garage werkt, heeft eenzelfde voorgeschiedenis. Beiden spreken uitstekend Nederlands. De vrouw is net bevallen van hun eerste kind. Wat moeten zij doen?
  - a Het kind in het Nederlands opvoeden.
  - b Het kind in het Turks opvoeden.
  - c De moeder voedt het kind in het Nederlands op en de vader in het Turks (of omgekeerd).
2. Jasmina heeft een Nederlandse moeder en een Egyptische vader. Ze heeft net een opleiding tot interieuradviseur afgerond, maar ze krijgt op sollicitatiebrieven steeds een afwijzing. Wat moet Jasmina in het vervolg doen?
  - a Consequent de achternaam van haar moeder gebruiken (= Willemse).
  - b De brief ondertekenen met Jasmina Willemse en later de situatie uitleggen.
  - c Haar eigen naam blijven gebruiken, want anders liegt ze.
3. Paco wordt 's ochtends door zijn Spaanstalige moeder naar school gebracht. Moeder maakt dan graag een praatje met de leerkracht en de andere ouders, maar Paco schaamt zich voor het gebrekkige Nederlands van zijn moeder en smeekt zijn moeder om niets te zeggen. Wat moet moeder doen?
  - a Haar mond houden.
  - b Enkel Spaans praten (de juf en sommige ouders spreken een paar woorden Spaans).
  - c Zich niets van Paco aantrekken en Nederlands blijven praten.
4. Een Friessprekend paar gaat trouwen in Friesland. De

ambtenaar van de burgerlijke stand kan hen in het Fries in de echt verbinden. Maar de in Hoofddorp wonende broer van de bruidegom verzoekt om de plechtigheid in het Nederlands te laten plaatsvinden, omdat zijn 'Hollandse' vrouw de ceremonie anders niet kan volgen. Wat moet het paar doen?

- a De ambtenaar vragen het huwelijk in het Nederlands te voltrekken.
- b De ambtenaar vragen Fries te praten (jammer voor de schoonzus).
- c De ambtenaar vragen Fries te praten en de schoonzus een vertaling in het Nederlands te geven.



5. De Irakese Achmed is op jonge leeftijd met zijn ouders naar Nederland gevlucht. Na zeven jaar op een verblijfsvergunning te hebben gewacht dreigt het gezin te worden uitgezet. Ahmed is 'vernederlandst' en kan in Irak niet naar school, omdat hij het Arabisch niet goed beheerst. Wat moet er met Achmed gebeuren?
  - a Achmed moet in Nederland blijven.
  - b Achmed moet worden uitgezet.
  - c Achmed moet een cursus Arabisch aangeboden krijgen en een toets KIS (Kennis van de Iraakse samenleving), en kan daarna worden uitgezet.

Ik geef toe, het zijn geen gemakkelijke vragen. Toch berusten alle kwesties op waarheid en is er in alle zaken een besluit genomen. De uitkomst daarvan vindt u elders in dit nummer. Is het een idee voor Les om een soort LIEVE LITA-rubriek te starten waarin deskundigen hun visie op dit soort kwesties geven? Kruis ook hier het antwoord van uw keuze aan: A) Ja; B) Nee; C) Misschien.

Folkert Kuiken

De antwoorden vindt u op pag.38